

## PROFIL DAL MAIS

### VINCENT AUGUSTIN: «IN POLITICHER STO AVAIR GUGENT LA GLIEUD»

da Martin Cantieni

#### Tge cudesch legias ti gist?

Per il mument nagin. Jau n'hai gist nagin temp. Il davos che jau hai legi è Frank Schirmmacher. Sur dal problem da l'umanitad europeica che mora or – mancanza d'uffants. Frank Schirmmacher è detg interessant, provocativ.

#### Al recumondas?

Gea. Frank Schirmmacher è schef dal Feuilleton da la Frankfurter Allgemeine. In tip giuven da betg 40 onns che ha gia ina detga posiziun.

#### Ti fas politica. Tge abilitads sto in bun politicher avair?

Il meglier è sch'ins ha gugent la glieud. Sche ins s'interessa per problems da la communitad e na betg mo per problems individuals. Ed ins sto metter a disposiziun relativamain bler temp senza gronda efficienza magari, senza in resultat concret tar mintga seduta. Noss sistem democratic ha blers avantatgs, dentant era il dischavantatg che ils mulins molan fitg plaun. Blers ch'èn infiltrads da la scena economica han problems cun il proceder politic ch'è halt in auter.

#### Candidateschas ti 2007 anc ina giada per il cussegl nazional?

Jau hai en senn. Sche la partida è pronta da nominar mai sche less jau candidar anc ina giada. Gea.

#### Ti es dapi 2003 il pli aut rumantsch. Daco n'è la Rumantschia anc betg spindrada?

È ella insumma stada periclitada uschia ch'ins avess stuvi spindrar ella? Fiss forsà la cunterdumonda. Jau crai ch'il moviment rumantsch conuscha ils davos 30, 40 onns enqual success. Da l'auter maun era tscherts problems. Nus essan vinavant in linguatg ed ina cultura minoritara tant e tant periclitada...

#### I va constantamain engiu. En media perdan mintga diesch onns sis vischnancas la maioritad rumantscha en la populaziun.

Quai è adina ina dumanda da l'optica. Sch'ins guarda absolut, lura vez'ins che nus vegnin da mantegnair quests radund 60'000 che discurren e chapeschan rumantsch. Gia dapi differents decennis. Naturalmain va la procentuala dals Rumantschs enavos sche l'autra populaziun crescha. In auter fatg che nus constatain è che nus avain èn tschertas vischnancas tradiziunalmain rumantschas tscherts problems, perencunter avain nus era resultats positivs en vischnancas che eran fin a qua tudestgas. Il resultat pli evident e quel da la introduczi-

un da la scola bilingua en la scola da Glion. Insatge che fiss mai stà da pensar avant 30 u 40 onns. Era in tschert success – era sch'igl è be in project per il mument – è la scola bilingua da Cuira. I fiss stà impensabel avant 30 onns che quels da Cuira fissan stads pronts dad instradar in tal project. Sch'ins pudess far il medem a Domat ed a Flem fiss quai er in pass fitg positiv.

**Ti has protestà l'onn passà en il cussegl grond encunter la discriminaziun dal rumantsch. Il radio ha sin quai accumpagnà tai en ils mueums da Cuira a tschertgond il rumantsch en las instituziuns dal stadi. Ils directurs dals museums, confruntads cun la dumonda nua che il rumantsch saja en lur museums, han manegià ch'els audian en general memia pauc dals Rumantschs, quels duain be dir dad aut lur opiniun. Na stuess la Lia betg protestar dapli per cuntanscher dapli?**

In zichel pli blera militanza stuessan nus avair, gea. Quai accept jau dad ina vart sco rinfatscha al agir fin oz e da l'autra vart vis positiv – stuess quai er esser ina finamira. Ussa è la situaziun mintgatant er delicata: Nua? Cura? Co protestar? Ina dumonda fitg sensibla. Sche jau pens per exempel da far pli gronds protests en il cussegl grond, sche san ins far quai, ma ins sto adina savair che la maioritad dal cussegl è da linguatg tudestg e monolingua. Sche ins cuntanscha lura propi las finamiras cun dapli demonstraziun, cun dapli acziunsem e forsà l'autra dumonda. (...)

Jau crai sche nus vegnin da mantegnair ina posiziun unida sche avain nus ina gronda schanza da far ina gronda demonstraziun politica cun effect er normativ suenter en connex cun il project da questa lescha chantunala da linguatgs che vegn pauc suenter las elecziuns decidida da la regenza per mauns dal cussegl grond e damai tractada dal cussegl grond la fin da quest onn u l'entschatta da l'onn che vegn.

**Cun surdar al chantun la cumpetenzza da definir e proteger il territori rumantsch e reducir in zichelet l'autonomia da las vischnancas fiss bain gia fatg bler per il rumantsch. Es ti er da questa opiniun?**

En mintga cas. En la discussiun davart la nova constituiun chantunala era la dumanda questa: Vulcan ins mantegnair la autonomia quasi cumpletta da las vischnancas en chausa da scola ed en chausa da linguatg ufficial? U

duess il chantun avair la cumpetenzza totala? U datti in sistem nua che tuts dus han las cumpetenzas? La fin finala han ins decidì - sco quai chapita magari en Svizra - per las cumpetenzas repartidas sin las vischnancas sco sin il chantun: Las vischnancas restan autonomas en questa chausa, san dentant be decider cun consentiment dal chantun. Per quai prova il chantun ussa da definir criteris per questa dumonda da linguatg da scola e linguatg ufficial en las vischnancas. (...)

Avant 30 onns han ins discutà la dumonda dal perimenter rumantsch; principi territorial. Jau sun oz da l'opiniun che nus ristgassan fitg bler e svegliassan animositads enormas sche ins definiss da surengiu in territori rumantsch fix, stabel per adina.

#### Lura es ti cuntent cun la schliaziun?

Jau crai che la constituiun risguarda las posiziuns da las vischnancas sco era dal chantun andantamain. E sch'ins ha la veglia da instradar la lescha da linguatgs en urden - quai che para dad esser il cas - lura san ins cuntanscher relativamain bler. Jau sper simplamain che nus ans na dividian betg ord l'auter, nus Rumantschs. Sche nus essan unids en il parlament è la maioritad tudestga pronta dad acceptar, sche els vesan dentant, ch'i dat dispita tranter ils Rumantschs – quai verteschian els betg – lur din els: Ok, lura decidain nus sco ch'i para a nus il meglier. (...)

La gronda tema che jau hai, è che tscherts deputads rumantschs pensan che questa scena normativa da dretgs e leschas haja nagin'impurtanza. Jau crai che quai n'è betg il cas. Be in exempel: Sch'igl è scrit en ina lescha che il chantun scriva ora tut sias plazzas cun la cundiziun da savair tudestg, rumantsch e talian, sche han quels che san tut ils trais linguatgs avantatgs. Naturalmain datti er autras cundiziuns per survegnir in post, ma la cundiziun stuess esser che tuts – almain sche pussaivel, sco finamira maximala – èn trilingus. Quai pon ins promover cun questa lescha. (...)

Mumentan datti ina discussiun cun ils Mesolcinois pertutgant 25 scolars da polizists. Ils Mesolcinois fan la rinfatscha ch'ins haja elegi memia pauc da linguatg talian e memia pauc Mesolcinois. Jau hai uss er – en mia funcziun sco president da la federaziun dals polizists – fatg tschertas dumondas al cumandant da polizia pertutgond la selecziun dals Rumantschs. Perquai ch'i n'è er betg il medem per nus sche nus avain damaun a Mustér, Scuol u Casti polizists che san betg rumantsch.

#### Ha lura mintga Rumantsch il dretg da discurrer rumantsch cun in polizist che sa betg rumantsch?

En mintga cas. Il Rumantsch – quai stat en la constituiun – sa pretender en contact cun l'administraziun chantunala, e polizists èn ina



part da la pussanza chantunala, il linguatg rumantsch. E gist en chaussas penalas: Sche in vegn en ina procedura penala sche sa el pretender: per mai vala quai be en rumantsch, sche vus vulais far insatge, sche faschai per rumantsch.

**La preschientscha da la Lia Rumantscha a la HIGA ha custà 150'000 francs. (Il medem onn che la Lia ha scursani il budget da la GiuRu per motivs finanziels.) N'è quai betg in zichel bler?**

Nus avain in budget ensemen cun il Dicziunari Rumantsch Grischun, Radio e Televisiun e la Quotidiana da circa questa summa. E per l'autra savain nus trair a niz ina part da questas investiziuns quest atun per la sessiun a Flem. Quai na vegn betg finanzia cun las entradas ordinarias, ma cun entradas extraordinarias, en emprema lingia sponsoring.

**Da tge prestaziun da la Lia dal davos temp es ti losch?**

In emprem focus da la suprastanza actuala era da reorganisar nossas structurass. Quai n'è betg gartegià optimal, ma tuttina detg bain. Sch'ins pensa a l'istorgia dal moviment rumantsch sche san ins dir: Quest pass è in pass istoric. Schliar la Romania e la Renania e fundar ina nova uniun interconfessiunala en terra sur-silvana; quai è ina chaussa che ins ha adina pensà che ins stuess far. E quai avain nus uss cuntanschi.

**Tge è lura anc suboptimal?**

L'idea era da „schlancar“ l'entir moviment. E lezza finamira avain nus cuntanschi be parzialmain, sche insumma. Quai ha da far cun il moviment rumantsch sco tal; in moviment che funcziunescha da sutensi, che funcziunescha mo a moda democratica. (...)

Ins savess era menar tut da surengiu, quai fiss pli simpel, ma il grond privel fiss che ins avess be pli ina pitschna elita che s'identifitgass cun il moviment, il linguatg e la cultura rumants-

cha. Uschè ditg che il moviment vegn da sutensi è quai meglier che cumandar da surengiu, ma ha per consequenza ch'ins sto magari far sedutas vi e nà ch'ins savess organisar in tec pli „schlanc“.

**Mumentan represchentan quatter umens vegls ed ina dunna veglia la Rumantschia. Cura vegn in represchentan da la GiuRu elegi en la suprastanza da la Lia?**

La dumonda da la funcziun e la cumposiziun da la suprastanza è averta e sto vegnir decidida anc quest onn, il pli tard a la radunanza da delegads l'atun.

**Lura fissi nairas uras che nus faschain ina dumonda...**

Questa dumonda vegn gia discutada.

**Avain nus ina schanza?**

Quai è grev da dir sco president.... Il president sa mo far propostas e sa mussar si avantatgs e dischavantatgs. (...)

Cunquai che nus avain uss be trais organisaziuns regiunalas cun incumbensa da tgira da territori savessan nus reducir la suprastanza sin quatter: trais per mintga regiun, ed in president betg uschè dependent d'ina organisaziun regiunala. L'idea è uss dentant da mantegnair tschintg. La dumonda è: Tgi duai quai tschintgavel represchentar? I dat trais aspects: Quai savess esser insatgi da la GiuRu u in(a) represchentan(a) da la Uniun Rumantscha da la Bassa (URB). Nus astgain betg emblidar che nus avain 20'000 Rumantschs en la Bassa...

**La mesadad da quests è dentant puspè giuvens...**

Öh, quai è ina pretaisa che jau hai uss betg gist verifitgà. Aber en mintga cas: Blers da quels èn giuvens.

Ed il terz aspect fiss ch'i fiss in represchentan da l'uniun dals scripturs. Jau personalmain vesess sco detg positiv in represchentan da la giuventetgna. Il problem da la giuventetgna è in dubel: La constanza mantga, in vi e nà

da la commembranza è qua e sche – lain dir – Chatrina Josty fiss commembra e stuess vegnir mintgamai da Fribourg si Cuira... Quai na fiss per la persuna pertutgada betg optimal e chaschunass er relativamain gronds custs. Quai fiss dentant er cun la URB. Là datti da quels che vivan a Genevra.

**Sch'i dess uss mintgamai in(a) candidat(a) da la uniun da la Bassa, dals scripturs e da la GiuRu, sustenessas ti quel(la) da la GiuRu?**

Jau sco president n'hai anc betg decidì e na less er anc betg decider e ma less n'er betg schon posiziunar prematuradamain, mabain far la discussiun l'emprim en suprastanza. Nus avain detg: Nus savain viver cun tuttas variantas. Faschain la consultaziun da las uniuns. E questa discussiun avain nus fatg avant trais emnas (*La GiuRu n'era betg envidada a la discussiun*) Ed ussa turna la chaussa puspè en suprastanza e lezza fa la proposta per mauns dal cussegl.

**Cura scriva la Lia Rumantscha ora ina plazza da servetsch civil? Jau aveva fingià fatg la proposta avant in temp ma suenter udì nagut pli...**

Servetsch civil? Quai fiss per quests refusaders da servetsch?

**Exact. Quai fissan forzas da lavur quasi gratuitas.**

Ok. Jau prend si quai. La dumonda era „cura“?

**Gea.**

Jau ponderesch.

**Tgi duain las PUNTS prender a mauns sco proxim?**

Marc Cathomen, iniziand da la Porta Alpina.

**Grazia fitg per l'intervista!**

Vincent Augustin (50) è president da la Lia Rumantscha e deputà al cussegl grond per la partida cristiandemocrata. El stat a Cuira e lavura là sco advocat.